



## Traité Chabbath

### Michna 3 - Chapitre 24

אין אובסין את הגמל, ולא דורסין; אבל מלעיטין. ואין ממרין את  
העגלים, אבל מלעיטין אותן. ומהלקטין לתרנגולין, ונותנין  
מים על גבי המורסן; אבל לא גובלין. אין  
נותנין מים לפני דבורים, ולפני יונים שבשובך; אבל נותנין לפני  
אוזין ותרנגולין, ולפני יונים רודסייות

On ne gave pas le chameau, ni on ne lui enfonce de force de la nourriture, mais on [peut] la lui faire avaler. On ne gave pas les veaux, mais on [peut] leur faire avaler la nourriture, et on [peut] donner à manger aux poulets. On [peut] verser de l'eau dans le son, mais pas malaxer le mélange. On ne met pas de l'eau devant les abeilles ou devant les pigeons d'un colombier, mais on [peut en] mettre devant les oies et les poules et devant les pigeons domestiques.



### Rabbi 'Haïm Kanievsky

Recueil autobiographique. Histoires, anecdotes, enseignements classés par thèmes et une centaine de photos en couleur.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - [www.torah-box.com/editions](http://www.torah-box.com/editions)